

## Personensorgevollmacht

Hiermit erteile ich / wir

**als Mutter**

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Geb.-Datum \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

**als Vater**

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Geb.-Datum \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

die Vollmacht für die Personensorge für mein/e Kind/er

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Geb.-Datum \_\_\_\_\_

an

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Geb.-Datum \_\_\_\_\_

in folgenden Punkten:

Im schulischen Bereich obliegt es Frau/Herrn \_\_\_\_\_ alleine, die zu besuchende Schule auszusuchen und alle notwendigen Erklärungen gegenüber der Schule/Schulbehörde in meinem/ unseren Namen abzugeben.

Im gesundheitlichen Bereich trifft Frau/Herr \_\_\_\_\_ alle Entscheidungen und stimmt auch medizinischen Eingriffen zu. Sie/er nimmt in meinem / unserem Auftrag an allen Terminen zu ärztlichen Untersuchungen teil.

Gegenüber Behörden gibt Frau /Herr \_\_\_\_\_ alle notwendigen Anträge und Erklärungen ab und kann geforderte Dokumente vorlegen. Ebenfalls darf die Person rechtsgeschäftlich gegenüber Behörden für mein Kind/meine Kinder tätig werden.

Ebenfalls übertrage ich / übertragen wir hiermit das Aufenthaltsbestimmungsrecht.

Datum, Ort

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Mutter

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Vater

## Доверенность (russisch)

Настоящим я/мы

**как мать**

Фамилия \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_

адрес \_\_\_\_\_

город \_\_\_\_\_

Дата рожд. \_\_\_\_\_

Телефон \_\_\_\_\_

**как отец**

Фамилия \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_

адрес \_\_\_\_\_

город \_\_\_\_\_

Дата рожд. \_\_\_\_\_

Телефон \_\_\_\_\_

даю/даем доверенность на личный уход за моим ребенком/детьми

Фамилия \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_

Дата рожд. \_\_\_\_\_

в семью

Фамилия \_\_\_\_\_

Имя \_\_\_\_\_

адрес \_\_\_\_\_

индекс/город \_\_\_\_\_

Дата рожд. \_\_\_\_\_

в следующих пунктах:

Что касается школьных вопросов, только г-н / г-жа \_\_\_\_\_ может выбрать школу, которую будет посещать ребенок, и сделать все необходимые заявления школьному / школьному руководству от моего / нашего имени.

В сфере здравоохранения г-жа/господин \_\_\_\_\_ принимает все решения, а также дает согласие на медицинское вмешательство. Она/он посещает все встречи для медицинских осмотров от моего/нашего имени.

Г-жа/г-н \_\_\_\_\_ одает все необходимые заявления и декларации в органы власти и может представить необходимые документы. Это лицо также может заключать юридические сделки с властями от имени моего ребенка/детей.

Настоящим я/мы также передаем право на определение места жительства.

\_\_\_\_\_ дата, город

\_\_\_\_\_ Подпись матери

\_\_\_\_\_ Подпись отца

## Довіреність (ukrainisch)

Цим я/ми

**як мати**

**як батько**

Прізвище \_\_\_\_\_

Прізвище \_\_\_\_\_

Ім'я \_\_\_\_\_

Ім'я \_\_\_\_\_

адреса \_\_\_\_\_

адреса \_\_\_\_\_

місто \_\_\_\_\_

місто \_\_\_\_\_

Дата народж. \_\_\_\_\_

Дата народж. \_\_\_\_\_

телефон \_\_\_\_\_

телефон \_\_\_\_\_

даю/даем доверенність на личный уход за моім ребенком/детьми

Прізвище \_\_\_\_\_

Ім'я \_\_\_\_\_

Дата народж. \_\_\_\_\_

у сім'ю

Прізвище \_\_\_\_\_

Ім'я \_\_\_\_\_

адреса \_\_\_\_\_

ZIP/Місто \_\_\_\_\_

Дата народж. \_\_\_\_\_

в наступних пунктах:

Коли справа доходить до шкільних питань, тільки пан/пані \_\_\_\_\_, вирішує вибрати школу для відвідування та подати всі необхідні заяви керівництву школи/шкільної адміністрації від мого/нашого імені.

Що стосується питань здоров'я, пані/пан \_\_\_\_\_ приймає всі рішення, а також погоджується на медичні втручання. Вона відвідує всі прийоми на медичні огляди від мого/нашого імені.

Пані/пан \_\_\_\_\_ подає всі необхідні заяви та декларації до органів влади та може надати необхідні документи. Особа також може здійснювати юридичні операції з органами влади від імені моєї дитини/дітей.

Я / ми також цим передаємо право на визначення місця проживання.

дата, місце

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

підпис матері

\_\_\_\_\_

підпис батько